



總裁
心語

陳肇兆牧師
環球天道機構義務總裁

同步此旅 搭配服侍

四年前的11月，我接過發展天道書樓的棒子；四年後的今天，我交棒了——但這次交棒，並不意味我退出文字事奉之旅；相反，是要摻入新血，加強裝備，調整人手配置，讓機構的發展邁向更寬廣的境地。

作為神各樣恩賜的好管家，每個人都要照著所領受的恩賜彼此服侍。（彼前4:10，《環譯》）

滿心感謝神的恩典、諸位董事的信任、眾同工的接納，四年前，我接任環球天道機構總裁一職，並兼任了天道書樓總幹事，以及環球聖經公會國際總幹事；同時，在美國環球聖經公會和天道福音中心繼續擔任總幹事。這些年，我這隻「小驢駒」跟從主走進出版之旅（當年神給我的經文：太21:1~11），在文字工作和宣教上，努力學習服侍教會和弟兄姊妹。

四年來，我每次回首，都看見祝福滿滿。主耶穌恩待了我和我在美國的家人，帶領小僕與同工一起完成一些託付，包括：整套「天道聖經註釋」出版；《環球聖經譯本——新約全書》出版；開展「天道聖經註譯普及版」工程；開創「徒·書館」電子圖書館事工；製作電子書服侍各地信徒；籌辦天道書樓成立40週年慶祝活動、紀念《聖經新譯本》出版25週年活動；贈送過百套「天道聖經註釋」給有需要的教會和肢體；以及成立澳洲環球聖經公會和墨爾本恩泉關懷中心等。

深慶得人各司其職

記得多年前在神學院讀「僕人領導學」一科時，老師說福音機構想長青不倒，負責人須從上班的第一天，就開始留意誰是接班人。坦白

說，出版業正在走下坡，加上內地教會的處境，要在此時找一位有能力和願意承擔的領袖並不容易。但神的安排很奇妙，祂差派了忠心的僕人廖金源牧師／博士來到我們當中，參與機構的事奉。去年，廖牧師已出任環球聖經公會的香港總幹事，以及天道書樓的出版總監；明年，他會承擔天道書樓總幹事的領導職事，負責機構內香港事工的運作。

在我心目中，廖金源牧師絕對是合適的繼任人選。他學識廣博，經驗豐富。廖牧師在台灣接受高等教育，先後獲國立中興大學中國文學系文學士、東海大學哲學研究所文學碩士、中華福音神學院道學碩士、香港建道神學院教牧學博士。事奉／工作方面，他曾擔任香港浸信宣道會明基堂主任牧師，並曾在台灣中國福音會、道生神學院、台灣基督書院等機構工作；此外，曾任台灣中原大學兼任講師，並在道生神學院、拿撒勒人神學院、靈糧神學院、香港中華神學院兼課。

專注環球事工拓展

在此，我以不同身份，熱烈「恭賀、歡迎、感謝」廖金源牧師！

未來，我會以環球天道機構總裁、環球聖經公會國際總幹事、美國天道福音中心總幹事和機構董事等職分，與美國、香港和全球各地同工搭配，繼續以義務身份，全時間服侍教會及弟兄姊妹。

天道書樓總幹事交職禮



環球天道機構董事，與台灣、新加坡、加拿大、美國、澳洲的總幹事合照

交職儀式由環球天道機構董事會主席姚冠尹長老主持，並由環聖義務台灣總幹事馬長生執事（圖左中），為廖金源牧師就職祈禱



候任總幹事廖金源牧師以「吃蘋果」的經歷，訴說接任心聲



天道書樓董事會主席廖亞全校長帶領敬拜



環球天道機構三位總幹事合照：廖金源牧師（左）、陳肇兆牧師（中）、麥基恩醫生（右）



環球天道機構
Tien Dao Worldwide Organizations



環球天道機構董事：

姚冠尹長老（主席）、鄧挺群律師（副主席）、施熙禮長老（司庫）、劉群英姊妹（書記）
廖亞全校長、張戡雄先生、洪振賢長老、馬長生先生、劉彤牧師、聶錦勳博士、容保羅牧師
李耀全牧師、姚何佐恩女士、麥基恩醫生、范偉文先生、黃婉霜女士、陳肇兆牧師

詩篇翻譯的信雅達境界



賴建國博士

《環球聖經譯本》舊約主編
台灣中華福音神學院前院長及舊約教授



《聖經——和合本》已問世一百年；但由於時代轉變，中文詞彙不斷增加，聖經研究又有新發現，近數十年，其他中譯本也相繼湧現。最近，《環球聖經譯本》（簡稱《環譯》）推出了《詩篇（卷上）》，讓讀者可從新的譯本，得著研讀聖經的新體驗。

顯出原文趣味

優質的聖經譯本，應符合學者研究、信徒靈修及公眾宣讀的需求，亦即信、雅、達的優質翻譯境界；其中翻譯詩篇時，要求又明顯高於其他書卷。例如，希伯來詩歌注重平行對應，因此只有文句變化多端的忠實翻譯，才能顯出原文趣味。舉例說，傳統上，詩篇一篇2節會譯成兩個動詞子句：「他喜愛耶和華的律法，他晝夜思想他的律法」。如此，雖然中譯的語意準確無誤，卻不能反映原文文法特點，即第一個子句是名詞子句，第二個才是動詞子句。《環譯》的最新翻譯是這樣的：

耶和華的律法是他的最愛，
他晝夜吟誦耶和華的律法。

另外，希伯來詩歌常把賓語放在主動詞前面，以示強調，直譯時類似中文的倒裝句。例如詩篇三十二篇5a節，傳統譯作「我向你陳明我的罪，不隱瞞我的惡」，《環譯》的翻譯是：

我的罪我要向你承認，
我的罪孽我沒有隱瞞，

而本節後半節的動詞時態，更具有深厚的神學意義，《環譯》的翻譯如下：

我說：「我要向耶和華承認我的過犯。」
但你自己已赦免我所犯的罪孽。

其中「我要……承認」是未完成式動詞，而「你……已赦免」則是完成式動詞。換言之，詩人方才表達有意願向耶和華認罪，但未正式說出口，就發現耶和華已赦免他的罪了。正如利未記第四章的「罪」和「贖罪祭」在原文是同一個字 **חַטָּאת**，也深具神學意義，這是要說明贖罪祭的原則：哪裡有罪，那裡就有耶和華所預備的贖罪祭。

當然，翻譯絕非一成不變，有些似乎是約定俗成的希伯來慣用語，其實不必硬綁綁直譯，而可用更好的中文來表達。例如，《環譯》就把「尋索我的性命」譯作「企圖謀害我」（詩54:3）。不過，如果經文提到一些動植物名稱，則必須辨識清楚，不能張冠李戴，誤把馮京作馬涼。例如，傳統翻譯的「香柏木」實為「雪松」（詩29:5），「牛膝草」也應正名為「牛至草」（詩51:7）。

說明翻譯理據

在遇到這些與傳統翻譯不同的地方，《環譯》一般會提供翻譯背後的理據。例如，詩篇四篇3節的「虔誠人」，有如下註釋：形容詞 **חָסִיד** 在此作名詞用，衍生自名詞 **חֶסֶד**。後者指耶和華對人的「聖約之愛」（傳統譯作「慈愛」），意指即或人離道悖逆，神也永不撤回祂對人有情有義的愛；而那些以「敬虔守約」來回應的人，就被稱作 **חָסִיד**（見詩12:1，16:10，32:6，37:28，86:2），後來猶太教的一支稱為哈西丁人（Hasidism），即源自這個字。

又如詩篇十八篇16節的「把我從大水中拉出來」，《環譯》註解為：本節引用了出埃及記摩西得救的典故。罕見的動詞 **יִשְׁעֵנִי**，字根為 **שָׁעַן**，Hiphil字幹，意思是「他把我拉出來」。該動詞與摩西的名字 **מֹשֶׁה** 是同源詞，可能源自古埃及象形文 **ms(w)** 或 **mesu**，意思是「（某某神明）之子」，類似杜得摩西（意思是「杜得之子」）及蘭塞（意思是「銳神之子」）。**Qal**字幹另只出現在出埃及記二章10節，法老的女兒從尼羅河中「撿起」摩西，見《環譯——出埃及記》裡該詞的註釋。

另一例是詩篇四十二篇1節的「鹿」，《環譯》的註釋是：名詞 **אַיִל** 是「公鹿」（母鹿是 **אֵלֶּה**，創49:21），但其動詞 **תַּעֲרֹג**（渴慕）卻屬陰性，原因是此處「鹿」代表種類，所以被視作陰性名詞。像這種把陽性名詞視作陰性名詞的做法，同樣見於列王紀下二章24節：「有兩隻母熊從林中出來」。

除翻譯註釋外，《環譯》也提供文本鑒別的資料，這在其他譯本中甚為罕見。例如：詩篇二篇9節的「打破」，其下註釋為：**MT**動詞 **הִרְעַם**，字根為 **רָעַע**。**LXX**讀作字形相似的「牧養」（**ποιμανεις** = **תִּרְעַם**），動詞字根為 **רָעָה**，這影響到新約啟示錄裡的詩篇引文（啟2:27，12:5，19:15）。但如果拿它與下一行的「摔碎窯匠的瓦器」作對照，則仍宜保留**MT**的讀法。

另一例是詩篇七十二篇5節的「願他與日月共存」，其下註釋為：**MT**動詞 **יִירָאוּךָ** 直譯是「願他們敬畏你」，**LXX**則作 **καὶ συνπαράμεινέι**（= **יִשְׁרִיף**，「願他與……共存」），《環譯》的翻譯依從後者。

從上述分享可見，在主日學課程中，使用較好的聖經譯本作教材，有助教與學提升研讀聖經的體驗，並且增進整體的研經素質。🌿

*大小標題為編者所加



環球聖經公會
Worldwide Bible Society

香港辦事處

香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心22樓
電話：(852) 2356 7234 傳真：(852) 2356 7389
電郵：info@wwbible.org

台灣辦事處

台灣24243 新北市新莊區中正路387號11樓
電話：(886-2) 8201 0211 傳真：(886-2) 8201 0212
電郵：taiwan@wwbible.org

新加坡辦事處

221 Henderson Road, #06-12, Singapore 159557
Tel: (65) 6276 2981 Fax: (65) 6276 2981
Email: singapore@wwbible.org

菲律賓辦事處

c/o #13 Denver Street, Cubao, Quezon City, Philippines
Tel: (63-917) 814 7223 Fax: (63-2) 410 0329
Email: philippines@wwbible.org

加拿大

- 12月1日，與多倫多天道神學院和士嘉堡華人浸信會合辦聖經講座，由梁薇博士主講「賞善罰惡，黑白分明——信仰生活就是這麼簡單？再思箴言的現代意義」。請代禱記念。
- 我們正籌劃未來事工方向，並盼望能更有效在多倫多及鄰近城市推廣神的話語，請代禱。



台灣

- 李耀全博士於7月在台北懷恩堂主領「心靈關懷與教牧諮商」講座（圖），牧長與弟兄姊妹踴躍出席，大家對正向心理學與實際諮商技巧的運用，都有深入討論，感謝恩主。
- 駱德恩博士於12月1日在高雄靈糧堂主領講座，求神帶領整個籌劃過程，保守與協辦單位有良好搭配，使參與活動的人數符合預期，並能順利舉行。
- 求主帶領祕書長周克成牧師，以及事工代表劉弘義牧師，制訂下年度向教會推廣屬靈書籍和募捐的計劃，也求主保守接洽過程順利無阻。

香港

- 《環球聖經譯本——舊約全書》仍在編譯階段，求主保守各學者身心靈健壯，能按預定時間完成聖工，造福全球華人教會及信徒。
- 請記念今年各項事工的經費籌募，求主供應。今年下半年，機構發起了守護「聖經大本營」籌款（圖），現已陸續收到回應和愛心奉獻。願神悅納、賜福並使用，讓主的名得著大大的榮耀。
- 為11月舉行的「顛覆群體認知的福音」系列講座感恩。在三天的講座中，鮑維均博士帶領出席者從福音的界線思想大公書信的應用，弟兄姊妹報名踴躍，感謝神。
- 市場及銷售部仍有多個職位空缺，求神揀選合適的肢體參與事奉。



美國

- 2018年舉辦了多個主要服侍傳道人的座談會及分享會，先後由馮秉誠牧師、吳獻章博士、鮑維均博士、余達心博士等主領（圖）。願神使用這些聚會，幫助傳道人成長及靈命更新。



- 美國天道福音中心一直參與和支持大洛杉磯地區的眾教會、福音機構和神學講座事工。截至今年10月底，已舉辦了五場講座和三十多次書攤。其間，同工積極鼓勵多位學者出版書籍，為中國的神學發展貢獻己力。
- 2019年將再次與天路事工聯合會合辦「洛杉磯地區鄉音鄉情春節晚會」（第二屆），期望於推動福音預工之餘，也為南加州的眾教會和機構建立方便溝通的平台。另會開辦六場由「天註」作者主領的講座，以及其他講座和培訓班，服侍更多教會。

新加坡和馬來西亞

- 感謝神，9月由陳肇兆牧師主領的「輔開思」婚前協談導引員培訓已順利舉行（圖），學員都學習到很多技巧，同工也藉這活動向他們推介《新譯本》。
- 11月參加了在馬來西亞舉行的基督教書展，向更多華人教會及信徒推廣《新譯本》及環聖事工，願神賜福並使用我們在書展的服侍。
- 12月同工會到不同的教會講道，求主賜平安和健康給兩位幹事——蒲瑞生牧師和劉驟寬牧師，願他們有美好收穫，跟眾教會建立親密關係。請代禱記念。



澳洲

- 張明俊牧師因健康理由，辭去董事會主席一職，轉任榮譽顧問，繼續關懷及指導本會事工。同工均感謝張牧師過去的忠心帶領和服侍。願主保守張牧師身心靈健康，在生活和事奉中蒙福得力。
- 董事會主席一職由副主席柳筱祺牧師接任，副主席由丁淑明牧師擔任。請代禱。
- 國際總幹事陳肇兆牧師於10月訪澳，分別在悉尼及墨爾本恩泉關懷中心，主領聖經與生活講座，以及「輔開思」婚前協談導引員培訓課程，為陳牧師的服侍感恩（圖）。
- 感謝主，鮑維均博士答允於明年3月，在悉尼及墨爾本主領聖經講座，請為籌備工作代禱。



美國（北加州）辦事處

1160 Cadillac Court, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: (1-408) 996 8388 Fax: (1-408) 996 2838
Email: usa@wwbible.org

美國（南加州）辦事處

9386 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731, USA
Tel: (1-626) 307 0030
Email: usa@wwbible.org

加拿大（東岸）辦事處

4 Lark Crescent, Richmond Hill, Ontario L4S 2N1, Canada
Tel: (1-647) 280 2009
Email: canadaeast@wwbible.org

加拿大（西岸）辦事處

6560 Innesmoor Place, Burnaby B.C. V5E 4G3, Canada
Tel: (1-604) 803 3188
Email: canadawest@wwbible.org

澳洲辦事處

131 Woodville Road, Merrylands, NSW, Australia 2160
Tel: (61) 425 344 989
Email: australia@wwbible.org

網址: www.wwbible.org www.wwbible.org.tw
www.wwbible.org.au www.wwbibleus.org

巴特對華人教會的影響與提醒



曾劭愷博士

中國浙江大學哲學系宗教學研究所
百人計劃研究員

瑞士神學家巴特（Karl Barth）是基督教極具影響力的人物。近數十年來，巴特學在德語、英語世界方興未艾，已成一門顯學；而四卷《教會教義學》之於巴特的神學，猶如九大交響曲之於貝多芬的音樂般顯赫。雖然如此，不少華人基督徒對巴特仍懷有疑慮，如果這是出於信仰上的分辨，誠然對教會有益；不過，若主要是反映一種反智的身份政治（identity politics），筆者就不免有點擔心了。

事實上，筆者的薦語登於這部譯作的海報後，即聽到不少疑問：「巴特不是新正統嗎？」「巴特的神學不是有問題嗎？」……提問的人其實都很友善，但無可否認，他們的提問也反映出華人教會常見的提問方式：不去問「巴特說了甚麼／怎麼說」、「這樣說有甚麼啟發／問題」，而只是問「巴特有沒有問題」。這種提問方式反映出「只論立場、不願思辨」、「只分敵我、不相聆聽」的身份政治思維。

巴特是新正統派嗎？

「新正統」（neo-orthodoxy）是個很方便的標籤，貼在巴特身上，許多人就覺得可以辨別他是敵是友。問題是：當我們說「巴特是新正統」時，是否已真正明白甚麼是「新正統」，又是否了解巴特的論述？「新正統」是專指二十世紀一個特定的神學流派，又名「辯證神學」（dialectical theology）、「危機神學」（crisis theology），可理解為一種基督教存在主義。巴特早年跟這圈子走得很近，但二十年代就漸行漸遠，到三十年代更開始反對這流派。他在《教會教義學》中明確與「辯證神學」劃清界線，並強調自己不是「新正統」。巴特的神學由始至終都使用辯證法，但不代表他屬於「辯證神學」；他視聖經為歷史對啟示的「見證」，這也不代表他就是「新正統」。這就像許多基督徒反對雇主剝削勞工，但不代表他們是馬克思主義者。

當年，康來昌牧師鼓勵筆者去研究巴特時，曾對筆者說：去把巴特哪裡講得好、哪裡有問題，都研究清楚，不要不清不白地定他的罪，卻處處受他影響而不自知。當時，港台教會其實受巴特影響很深，卻又不明就裡地視之如蛇蠍；對「新正統」避之惟恐不及，卻又在生活中處處仰賴它的產品。

對神學界影響深遠

事實上，有意鑽研神學的讀者，就算不讀巴特，也不可能避開他的影響。莫特曼的盼望神學、耶魯學派的敘事神學等，皆在巴特身影下萌芽生長。巴特也啟發了教父學、宗教改革神學研究、現代神學研究等領域的許多範式。在新約領域，賴特（N. T. Wright）的「批判實存主義」也深受巴特影響。舊約研究方面，布魯格曼（Walter Brueggemann）的修辭批判學，同樣使用了巴特所樹立的神學方法

論。巴特的三一神學，亦是當代更正教與東正教對話的橋樑。近年來，美國福音派辯論的「聖子永恆從屬」（eternal subordination of the Son），很大程度上也源於巴特三一論的變異。

認識巴特神學的價值

研究巴特除了幫助我們明白過去半世紀西方神學發展的主軸，更可在信仰反思上帶來啟發。譬如筆者相信聖經是聖靈默示的命題啟示，並不接受巴特關於神話語三重形式的論述。然而，正如霍志恆（Geerhardus Vos）所言，聖經命題啟示的內容，並非機械式的條目，而是又真又活的歷史——神在基督裡的救贖歷史。聖經又真又活的歷史性，正是巴特反覆強調的重點，就算讀者對於聖靈默示聖經的方式採保守立場，仍然能從這重點獲得啟發。

此外，《教會教義學》的書名，對華人教會強烈的個人主義傾向，是極重要的提醒。許多信徒以為宗教改革的信仰，是一種「去教會化」的信仰：信徒只須自己讀經，即可正確認識神。這是當代華人教會及部分美國福音派的一大通病。這種態度並不符合聖經的宣告：教會是「真理的柱石和根基」（提前 3:15）。

任何神學家都可稱自己的神學為「基督教」神學，但脫離了教會的規範，基督教還是基督教嗎？巴特強調，神學是屬乎教會的學科，任何人試圖在教會正統規範之外詮釋聖經，至終必定偏離聖經所見證的真理。

一言以蔽之，《教會教義學》是所有願意深入思辨信仰的基督徒不可錯過的巨著。筆者深信，讀者一旦找到進入文本世界的鑰匙，開始在閱讀過程中與巴特摔跤、受他啟發，必定有豐盛的收穫。🍎

*節錄自巴特：《教會教義學》（即將出版），曾序；大小標題為編者所加

新書預告

《教會教義學——神道論（一）》

巴特著 / 王建熙主譯

天道出版

*預計 2018 年 12 月底出版，現接受預訂

查詢：2362 3903

相關講座

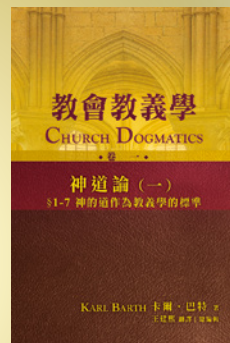
上帝的啟示與教會的言說——

《教會教義學》導論

講員：陳韋安博士（香港建道神學院神學系助理教授）

日期：21/12（週五）/ 晚上 7:30-9:30

地點：播道會尖福堂



香港辦事處

香港九龍新蒲崗雙喜街 9 號匯達商業中心 22 樓
電話：(852) 2362 3903 傳真：(852) 2774 3756
電郵：servant@tiendao.org.hk

環天廊

香港九龍新蒲崗雙喜街 9 號匯達商業中心 22 樓
電話：(852) 2362 3903 傳真：(852) 2774 3756
電郵：servant@tiendao.org.hk

太子書室

香港九龍太子西洋菜北街 215 號四方大廈地下
電話：(852) 2776 6887 傳真：(852) 2778 3782
電郵：pe@tiendao.org.hk

銅鑼灣書室

香港銅鑼灣糖街 3 號銅鑼灣商業大廈 11 樓 3 室
電話：(852) 2895 5877 傳真：(852) 2882 6283
電郵：cb@tiendao.org.hk

有理論 又「貼地」的 講道學書籍

郭文池博士
香港播道神學院院長



《新約釋經講道學》

楊詠嫦著 / 天道出版
2018 年 10 月初版
248 頁 / HK\$110

「講壇」是教會的靈魂。相信不少教會領袖都不會反對吧！事實上，講壇若出現問題，教會也隨之百病叢生；但要成為一位時常「有道可傳」的傳道人，又真是談何容易呢！這往往成為很多傳道牧者內心的困擾。如果你也想提升自己的講道素質，筆者認為本書會是你的答案。

楊詠嫦博士這本新作，很實在地針對神學生及教牧學習講道的需要。書中先講解釋經講道的概要，然後為宣講不同體裁的新約經文作指引。近年有不少華人學者撰寫講道學的書，但本書特別適合用作神學生學習講道的課本，也適合富經驗的牧者用以提升講道素質，更新講道技巧。

這是一本條理分明、深入淺出的書。一些西方講道學的書籍，會給初學者高不可攀的感覺；華人著作又多流於經驗分享，缺乏扎實的理論基礎。楊博士有多年講道經驗，曾擔任「港九培靈研經會」講員；加上她是新約學者，學術造詣高深，卻能用淺白的言語表達，又有很多合適而有趣的例子和案例，使讀者能具體地吸收新約釋經講道應有的理論。將學術研究與「貼地」的應用合而為一，是本書一大特色。

這是一本有充足講道範例的書。書中不單各種體裁都有恰到好處的講道範例（包括正、反兩面），最後更附有八位受教於楊博士的同學的講章範例，更難得是每篇範例後，都有同學對學習講道及預備講章的分析報告，讓讀者如同置身神學院中，與這些同學一同學習。像這樣的「師生」合著，不僅在華人講道學書籍中鮮見，就連西方講道學的書籍中也不多，這也是本書另一大特色。

筆者雖有多年講道經驗，也在神學院任教講道學，但也實在從本書中有所學習，獲益良多。因此，筆者誠意向各位神學生及牧者推薦這本不可多得的講道學專著。

*節錄自楊詠嫦：《新約釋經講道學》，郭序；標題為編者所加

讀通舊約 提升屬靈高度

廖金源牧師

環球聖經公會香港總幹事

吳獻章博士經常因傳講上帝偉大的救恩而自嘲「無限麟」（普通話發音）。他曾經歷上帝扭轉生命的大能，甘願放棄力學博士頭銜，獻身聖經研究，深化這因得救的「自知」而「知上帝」的智慧，為要火熱而準確地傳講上帝救人的信息。

上帝救人的信息貫串新舊兩約，但信徒經常厚此薄彼，愛「新」怕「舊」。吳博士的《精煉舊約——文體、信息、生活、事奉的融貫》一書，是要信徒擁有足夠的屬靈高度：既能看懂舊約的「奧秘」，又能從中了解新約的真諦，以領會上帝藉著「One Bible, Two Testaments」（一經兩約）所要傳給我們的信息。

要看懂舊約，吳博士提出三方面的要求：神學主軸、文體特色和各卷析義。這正是本書的鋪排：舊約神學歸納出舊約的核心信息，為釋經提供主軸；分析敘述文、詩歌智慧書和先知書的文體特色，為釋經奠定基礎；藉著背景、大綱和釋義的陳述，讓讀者掌握各卷信息之餘，更能串連其他經卷，以至與新約相關的主題信息，例如將路得記連上箴言、士師記、申命記和馬太福音作對照解讀。信息貫串之後的「生命反省」，有助我們將信息帶入生活與事奉之中。

感謝吳博士以簡潔有力的筆觸寫成這書，而每卷書的精煉信息，值得你我一再玩味，深化生命。這是我誠摯的推介。

《精煉舊約——文體、信息、生活、事奉的融貫》

吳獻章著 / 天道出版
2018 年 10 月初版 / 380 頁 / HK\$110



維繫甜蜜婚姻 勿忘婚前輔導

戀愛是男女邁向人生另一階段的起步，甜蜜、幸福、浪漫，充滿憧憬。當大家覺得情投意合，就會決定走上紅地毯，展開未來悠長歲月的相處。

一對準新人結婚前，都要忙於籌備婚禮，卻往往忽略婚前輔導的重要。事實上，無論談了戀愛多久，對伴侶的認識仍相當有限。很多伴侶都在婚後才驚覺原來未有真正認識對方，不知道如何適應對方的性格和生活習慣，也不能協調彼此對生活的不同期望，以致心生困惑，令婚姻蒙上陰影。因此，若在婚前有輔導員從客觀角度來幫助準新人更認識對方，相信定能令雙方更快適應婚姻生活。

為此，黃天逸博士整合了他過去十多年牧養教會的經驗，以及近幾年在婚姻及家庭治療領域的研究和臨床實務反省，撰寫了《相伴一生》這本書。這套材料著重講述在婚前輔導中，如何幫助預備結婚的情侶討論、思考及互動，讓輔導員有更清楚的輔導計劃和臨床實務參考。

本書另配有一套兩冊的「婚前輔導伴侶手冊」，幫助準新人更投入婚前輔導的過程。內容與《相伴一生》配合，涉及五個主題：「回顧彼此關係的建立」、「檢討戀愛歷史的得失」、「性格關係的互動可能」、「雙方原生家庭的探索」及「雙方對於婚後的期望」。準新人可各自手執一冊，記錄在受輔期間的反思和回應。書中又附加「聖經教導」和「專題文章」，讓受輔者在婚前更深入分享和反省。完成輔導後，準新人可在輔導員面前一起簽署書末的「婚姻委身承諾書」，作為在婚姻中要彼此委身的提醒。

盼望本書不只是一本習作，更是幫助每對準夫婦更加投入整個婚前輔導，並珍惜過程中的反省和得著，相伴一生，同心同行。

《相伴一生——婚前輔導實務手冊》

黃天逸著 / 天道出版
2018 年 9 月初版 / 208 頁 / HK\$95

《相伴一生——婚前輔導伴侶手冊》(共 2 冊)

黃天逸著 / 102 頁 / HK\$80



2018年7-9月

排名	上季排名	書名	作者
1	新書	至尊之路——從屋邨仔到上市集團主席	蔡志輝
2	新書	重整現實的敬拜	鮑維均
3	新書	俗世洪流中的堅信——從教牧書信看顛覆現實的基督信仰	鮑維均
4	新書	與保羅同讀舊約——透視羅馬書 9~11 章對神子民身份的先知講論	薛霞霞
5	—	茁茁——初信栽培手冊	盧宏博
6	—	從啟示錄看顛覆現實的基督信仰	鮑維均
7	3	第二聖殿猶太教導論	梁美心
8	2	創造神學與職場	楊錫鏘、黃讚雄
9	5	7 小時讀通路得記	楊文立
10	—	栽在溪水旁的生命——詩篇選讀	龍胡啟芬

沙田書室
香港新界沙田新城市中央廣場第 1 座 13 樓 1313 室
電話：(852) 2691 7666 傳真：(852) 2606 3387
電郵：st@tiendao.org.hk

荃灣書室
香港新界荃灣綠楊坊商場 2 樓 S9 舖
電話：(852) 2498 1931 傳真：(852) 2944 8283
電郵：tw@tiendao.org.hk

美國辦事處 / 天道福音書房（北加州）
1160 Cadillac Court, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: (1-408) 446 1668 Fax: (1-408) 996 2838
Email: info@tdcma.com

美國天道福音書房（南加州）
9386 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731, USA
Tel: (1-626) 307 0030
Email: LAinfo@tdcma.com

網址：
www.tiendao.org.hk
www.ustiendao.net

Facebook：
www.facebook.com/tiendaoBooks
www.facebook.com/tiendaoUS

癌症關懷



我曾經多次協助人處理、接受好友或至親離世的心情，最有力的效應是幫助他們察覺「來得及時的慰藉」。

十年前，在我太太病逝那日（9月27日上午），我在同日下午須要到尖沙咀青年會為一間商界機構主持演講會。因為對方早已預約我，向數百客戶公開演講；要是要求臨時取消，極為不便。故此，我照常出席。

那次演講的流暢度，給我「如有神助」的慰藉感覺。講座之後兩個多月，我再到那機構的基督徒團契主講聖誕佈道會。我向9月那天出席演講會的同事講述，我喪妻之日仍然可以到來演講的能力是來自我相信的神。很多人在那次佈道會相信了主耶穌。這件事至今，仍然是我永久的慰藉。

最近，我實行了一個計劃，名為「護心行動」。我與資深護士及康復者前往家訪癌症病友（「癌友」），我們交流在病後康復期的經驗。交談到最後，我們一致認為「探訪」二字不恰當，今後應該稱為「分享小組」。因為探訪者也是高高興興的受益者，從別人的經驗肯定自己過往的遭遇有美好意義。這是關心別人的痛苦的時候，才能發現；那一種釋懷的心情不是探訪記錄可以筆述出來。

我們之中有一位同行者並未接受基督信仰，但是她卻相信這經歷是一次生命的安排。在晚飯前後，說她有很多禱告應驗的經歷。她心中已經有一個空間，可以容納天父的愛。

我認識了她，她給我一個可以研究下去的人生程式：

- （一）未相信主耶穌的「癌友」的生命會出現關心他／她的基督徒。
- （二）「癌友」稱癌病為生命的另一個開始。
- （三）「癌友」越來越欣賞這個安排，在經過答問救恩和真理之後，他／她受感動成為基督徒。

我期待「癌症關懷」專欄可以為關心癌症病人的事工帶來很多新發現。

余德淳博士

余德淳訓練機構創辦人
資深情緒及領袖訓練顧問

<https://soulcare.hk/category/心靈教育/癌症關懷/>
「癌症關懷」逢週五刊登於《明報》A版，歡迎登入網站重溫文章。



《癌症關懷週記——鎮定是護心工程》

迷茫、無助的病者自然需要各種有效的治療方案，藥物治療病者身體，他們及他們家人的心靈需要，也必須關注。有人願意探訪、關懷，聽他們訴說憂慮；又分享過來人的心得和「護心」方法，最重要帶他們從耶穌基督裡找盼望和亮光，讓軟弱、晦暗的心靈得力量。面對疾病，縱然現況不變，心卻更新了！

余德淳博士說：「病痛使人承認自己何等有限，教導人謙卑下來，都是益處。我們從患難學懂鎮定，而鎮定就是一項『護心』的工程。」

親朋好友從旁看著病者在病痛中掙扎，感覺無助又無奈。原來你可以主動參與，給予幫助，成為他的「護心工程師」。



《女人後裔的應許—— 神宏大救贖故事的序幕(創一至十一章)》

陳錦友著 / 天道出版

2018 年 10 月初版 / 324 頁 / HK\$140



創世記中，創造並非唯一的主題，在第三章，作者已記述人迅速墮落，神在宣告審判時，也發出「女人後裔」的應許，掀開了宏大救贖故事的序幕。這故事延續至今，關乎你我、全人類，以至宇宙的終局。本書從「文本進路」(text-centered)來詮釋創世記一至十一章——基督信仰的基石——不單按原文重譯經文，也從整本聖經的語境來尋索經文意思。本書既是註釋書，也是舊約神學論著，從「女人的後裔」這主題來回溯救贖歷史的起源，幫助信徒回歸福音，既在永恆中得著福分，也在今世活出基督的樣式。

《家庭家情》

婚姻及兒童啟導中心著 / 環球天道傳基協會出版

2018 年 7 月初版 / 206 頁 / HK\$88



本書作者藉真實個案，論述父母與子女在家庭中的緊張關係，並結合他們的專業知識和輔導技巧，介紹解決問題的可行方案。本書有三部分：「學習成長篇」談論在孩子學習及成長過程中，父母可給予的輔助方法。「支援情緒篇」談及孩子的情緒，指引父母以積極、正確的心態面對。「親子關係篇」鼓勵父母無論在甚麼狀態，依然要關心孩子，建立良好的親子關係；而且要共同承擔責任，做一對好父母。

普天註釋系列

《雅各書・彼得前書》

梁康民(雅各書)；張永信、張略(彼得前書)著
天道出版

2018 年 10 月初版 / 204 頁 / HK\$85



雅各書和彼得前書從不同的側面，來看苦難中忍耐和喜樂的祕訣，並認為信心經過考驗更為寶貴。兩書也同時勉勵讀者要除去邪惡，並積極地愛慕靈奶、領受主道。兩卷書具有共通的神學主題，若把它們連在一起看，更能幫助信徒在敗壞和苦難的世界中，活出永恆活潑的生命力。

《約翰壹貳叁書》

吳道宗著 / 天道出版

2018 年 10 月初版 / 297 頁 / HK\$110



第一世紀後期，五花八門的學說如雨後春筍，有的更打著基督旗號來迷惑信徒，卻原來出自敵基督。教會該怎樣面對？那時，使徒約翰年事已高，但他沒有退下火線，仍以長老身份，寫了三封信，勸勉信徒要在紛亂的世代中，分辨似是而非的道理；並要實踐生命之道，行在光中，在疾風中為真理作見證。

《申命記》

劉少平著 / 天道出版

2018 年 10 月初版 / 433 頁 / HK\$120



申命記是摩西的遺囑。他勸諭新一代以色列人要全心全力愛神，遵行誠命，好在應許地得福，長久居住。摩西的叮嚀顯出他對以色列人的愛，這份愛也源自神對人的愛。以色列人在曠野漂流時，三番四次叛逆神，但神沒有離棄他們，反而不斷供應所需，為的是使缺乏信心的以色列人，跟從這位滿有豐盛慈愛的神。今天信徒遇到困難，該如何是好？領袖該如何牧養羊群？教會面對神的大愛又應如何回應？摩西的訓示，可給我們不少指引。



指尖上的
屬靈寶庫
他們都享用了！

徒·書館成立以來，除吸引個別愛書人在線借閱書籍外，更是供機構集體訂閱的參考書寶庫。館內參考書籍數量甚多，書種豐富，機構一經註冊，所屬會員就可隨時享用。目前，不少神學院圖書館已訂購此服務，更有不少團體為學生集體訂閱，以輔助學習。

香港宣道差會認同徒·書館能成為他們在宣教地區的有用工具和資源。聯宇聖經學院認為，徒·書館對他們的學生很有幫助。海外的環球空中神學院，和普世豐盛神學院，亦體會到徒·書館服務的優勝之處，已為其學生及教職員訂閱。禮賢會九龍堂也曾邀請我們到教會介紹徒·書館，會友均十分支持；今年我們會再度拜訪，與他們分享如何使用徒·書館的服務。能服侍這數以百計的海內外使用者，我們實在感到無比榮幸。

以一本書的價錢，看數百本的書籍，又沒有時間和地點限制，想讀甚麼，想讀多少，由你決定，性價比極高。上述機構都已親身體驗到徒·書館的好處，如貴教會或機構有意了解更多，歡迎與我們聯絡。(電郵：toelibrary@tiendo.org.hk)

門訓課程《聖徒之逆襲》學員本(電子書)

右面兩幅漫畫，取自《聖徒之逆襲——顛覆屬世生命以至不公義的社會》。該書的插畫師吳景霖傳道，在今年香港書展中曾分享說：這兩幅漫畫，是全書裡他最喜愛的作品。事實上，兩幅畫的圖意，一針見血，很貼地，直抒出香港不少信徒內心的掙扎。

《聖徒之逆襲》是根據馬可福音而編寫的門徒訓練教材，重點在於幫助信徒建立符合基督信仰的天國價值觀，讓他們不僅懂得在堂會的四堵牆內做門徒，也懂得在不同的場景，活出基督樣式。

這套門訓課程以查經方式進行，除導師本外，還配備學員本(電子書)，詳列查經的流程與問題，方便使用。學員本現已出版，可供購買。



《聖徒之逆襲—— 顛覆屬世生命以至不公義的社會》

蘇遠泰、溫慧汶著 / 吳景霖繪圖 / 天道出版

導師本：2018 年 4 月初版 / 262 頁 / HK\$95

*另配學員本(電子書)：HK\$67



購書連結：<http://www.toelibrary.com/hk/sell/2280>

環球天道聖經及專題講座1-3/2019



環球聖經公會 主辦



天道書樓



環球天道傳基協會 合辦

❖ 不離地信仰 | 週五

- 4/1 趙崇明博士 | 土地神學：神學篇
11/1 高銘謙博士 | 土地神學：聖經篇

❖ 啟示錄快閱通 | 週四~週五

- 31/1 黎永明博士、黃燕小姐 | 新界區
1/2 黎永明博士、黃燕小姐 | 九龍區

❖ 新約聖經與典外文獻 | 週五

- 15/2 梁美心博士 | 新約聖經與死海古卷及
天啟著作
22/2 張略博士 | 新約聖經中的鬼神觀

❖ 巴特神學講座 | 週五

- 1/3 余達心博士 | 你所誤解的巴特

❖ 信徒讀經，何去何從？ | 週五

- 15/3 何翰庭先生 | 我們走過的讀經路：
黎永明博士 | Beyond OIA
22/3 陳偉迦博士 | 我們走過的讀經路：
文本互涉篇
29/3 邵樟平先生 | 我們走過的讀經路：
語言做事篇

❖ 華麗人生下半場 | 週六

- 23/3 陳肇兆博士 | 聖經篇
30/3 羅乃萱女士 | 實用篇

合辦教會：深水埗浸信會

晚上 7:30-9:30 | www.wwbible.org

免費講座・自由奉獻・附設書攤・可享優惠

2018 聖誕・新年大優惠

全場貨品低至五折

25・11・2018 ~ 3・1・2019

環天廊

香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心22樓
電話：2362 3903

太子書室

香港九龍太子西洋菜北街
215號四方大廈地下
電話：2776 6887

沙田書室

香港新界沙田新城市中央廣場
第1座13樓1313室
電話：2691 7666

荃灣書室

香港新界荃灣
綠楊坊商場2樓S9舖
電話：2498 1931